



ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# О радиочастотной абляции Varix™

Эта информация поможет вам подготовиться к радиочастотной абляции с помощью системы Varix в центре Memorial Sloan Kettering (MSK).

Абляция с помощью системы Varix представляет собой процедуру лечения заболевания, известного как пищевод Барретта. Пищевод — это трубчатый орган, по которому пища и жидкости проходят из полости рта в желудок. Пищевод Барретта возникает вследствие происходящего в течение многих лет повреждения выстилки пищевода. Пищевод Барретта может развиваться при гастроэзофагеальной рефлюксной болезни (gastroesophageal reflux disease (GERD)). Это нарушение, при котором желудочный сок попадает обратно в пищевод, вызывая изжогу, покраснение и припухлость.

При возникновении пищевода Барретта клетки, выстилающие внутреннюю поверхность пищевода, становятся аномальными (ненормальными). Такие ненормальные клетки могут переродиться в рак. Ваш медицинский сотрудник может прекратить перерождение этих клеток в рак, уничтожив их в ходе процедуры абляции с помощью системы Varix.

Для получения дополнительной информации об этом заболевании ознакомьтесь с материалом *Barrett's Esophagus* (<https://sandbox18.mskcc.org/cancer-care/patient-education/barrett-esophagus>).

## О процедуре

Вам проведут абляцию с помощью системы Varix во время эндоскопии верхних отделов пищеварительного тракта. Для эндоскопии верхних отделов пищеварительного тракта ваш медицинский сотрудник будет использовать гибкую трубку, которая называется гастроскопом и позволяет увидеть внутреннюю поверхность пищевода на экране телемонитора. Абляция с помощью системы Varix уничтожает аномальные клетки, используя радиочастотную энергию (тепло). Это помогает предотвратить перерождение тканей в рак. На месте уничтоженных аномальных клеток появляются новые здоровые клетки.

## **За неделю до процедуры**

### **Задайте вопросы о принимаемых вами лекарствах**

До процедуры вам может потребоваться прекратить прием некоторых лекарств. Обсудите с медицинским сотрудником, прием каких лекарств вам можно прекратить. Ниже приведено несколько распространенных примеров.

### **Антикоагулянты (лекарства, разжижающие кровь)**

Если вы принимаете лекарства, разжижающие кровь (влияющие на свертываемость крови), спросите проводящего процедуру медицинского сотрудника, как вам лучше поступить. Контактная информация врача указана в конце этого материала. Посоветует ли ваш врач прекратить прием этого лекарства, зависит от причины, по которой вы его принимаете.

**Не прекращайте прием разжижающих кровь лекарств, не поговорив со своим медицинским сотрудником.**

#### **Примеры лекарств, разжижающих кровь:**

apixaban (Eliquis®);	dalteparin (Fragmin®);	meloxicam (Mobic®);	ticagrelor (Brilinta®);
aspirin;	dipyridamole (Persantine®);	нестероидные противовоспалительные препараты (НПВП), такие как	tinzaparin (Innohep®);

		ibuprofen (Advil®) или naproxen (Aleve®);	
celecoxib (Celebrex®);	edoxaban (Savaysa®);	pentoxifylline (Trental®);	warfarin (Coumadin®);
cilostazol (Pletal®);	enoxaparin (Lovenox®);	prasugrel (Effient®);	
clopidogrel (Plavix®);	Fondaparinux (Arixtra®);	rivaroxaban (Xarelto®);	
dabigatran (Pradaxa®);	heparin (подкожное введение);	sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®).	

Ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (<https://sandbox18.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids>). Он содержит важную информацию о лекарствах, которые вам не следует принимать до процедуры, а также указывает, какими лекарствами вы можете их заменить.

## Лекарства для лечения диабета

Если вы принимаете инсулин или другие лекарства для лечения сахарного диабета, спросите своего медицинского сотрудника, который назначил лекарство, что нужно сделать утром в день проведения процедуры. Возможно, перед проведением процедуры вам потребуется изменить его дозу.

## При необходимости возьмите у вашего медицинского сотрудника справку

Если у вас установлен автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (AICD) или недавно случился приступ боли в грудной клетке или обморок, перед проведением процедуры вам потребуется взять справку у своего кардиолога (врача по лечению сердца). Сообщите своему медицинскому сотруднику, если у вас недавно случился инсульт или судорожный припадок, или если вы не можете подняться по лестнице на один пролет, не испытывая при этом проблем с дыханием.

## **Договоритесь с кем-нибудь, чтобы вас отвезли домой**

У вас должен быть ответственный сопровождающий, который отвезет вас домой после процедуры. Ответственный сопровождающий — это человек, который поможет вам безопасно добраться домой. Этот человек должен иметь возможность связаться с вашей медицинской бригадой в случае возникновения каких-либо опасений. Договоритесь об этом заранее, до дня процедуры.

Если вам не удалось найти ответственного сопровождающего, который отвезет вас домой, позвоните в одно из указанных ниже агентств. Вам предоставят сопровождающего, который отвезет вас домой. Такие услуги платные, и вам потребуется обеспечить транспорт. Можно взять такси или арендовать машину, однако в этом случае все равно потребуется, чтобы с вами был ответственный сопровождающий.

### **Агентства в Нью-Йорке**

VNS Health: 888-735-8913

Caring People: 877-227-4649

### **Агентства в Нью-Джерси**

Caring People: 877-227-4649

## **За 3 дня до процедуры**

Вам позвонит медсестра/медбрат отделения эндоскопии.

Медсестра/медбрат разъяснит вам инструкции в этом руководстве и задаст вам вопросы по вашей медицинской карте. Медсестра/медбрат также изучит список ваших лекарств и скажет, какие из них вам следует принять утром в день процедуры.

## **День перед процедурой**

Сотрудник приемного отделения (Admitting Office) позвонит вам в промежутке между 12:00 и 17:00 накануне дня процедуры. Если проведение процедуры запланировано на понедельник, вам позвонят в предшествующую пятницу. Если до 19:00 с вами никто не свяжется, позвоните по номеру 212-639-5014.

Если по какой-либо причине вам нужно отменить процедуру, сообщите об этом тому медицинскому сотруднику, который запланировал ее проведение.

## Инструкции по употреблению пищи



**Не ешьте после полуночи (12 часов ночи) накануне операции.** Это также касается леденцов и жевательной резинки.

Если ваш медицинский сотрудник посоветовал вам прекратить прием пищи раньше полуночи, следуйте его указаниям. Некоторым людям перед операцией необходимо воздерживаться от приема пищи (не есть) в течение более длительного периода времени.

## День проведения процедуры

### Инструкции по употреблению напитков

В период между полуночью и за 2 часа до времени прибытия в больницу пейте только те жидкости, которые указаны в списке ниже. Не пейте и не ешьте ничего другого. Ничего не пейте за 2 часа до прибытия.

- Воду
- Прозрачный яблочный сок, прозрачный виноградный сок или прозрачный клюквенный сок
- Напитки Gatorade или Powerade
- Черный кофе или обычный чай. Можно добавить сахар. Больше ничего не добавляйте.
  - Не добавляйте молоко или сливки, включая растительное молоко и молочный порошок.
  - Не добавляйте мед.
  - Не добавляйте ароматизированный сироп.

Если у вас диабет, обратите внимание на количество сахара в этих напитках. Если вы включите в свой рацион эти напитки без сахара, с

низким содержанием сахара или без добавления сахара, вам будет легче контролировать уровень сахара в крови.

Перед операцией необходимо избегать обезвоживания, поэтому пейте, если испытываете жажду. Не пейте больше, чем вам нужно. Во время операции вам будут вводить жидкости внутривенно.



**Ничего не пейте за 2 часа до прибытия.** Это также касается воды.

## **Что необходимо запомнить**

- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки. Во время этой процедуры контактные линзы могут травмировать глаза. Вам нельзя носить контактные линзы в процедурном кабинете.
- Не наносите никакого лосьона или крема на кожу в области грудной клетки или на руки. Это может не дать ЭКГ-электродам как следует приклеиться к телу.
- Оставьте дома ценные вещи (например кредитные карты, ювелирные украшения и чековую книжку).

## **Что взять с собой**

- Список лекарств, которые вы принимаете дома, включая их дозировку.
- Ингалятор для экстренной помощи (например, albuterol от астмы), если вы им пользуетесь.
- Футляр для очков.
- Бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи, если вы его заполнили.

## **Парковка по прибытии в больницу**

Гараж MSK находится на East 66<sup>th</sup> Street

между York Avenue и First Avenue. О ценах на парковку можно узнать по номеру 212-639-2338.

Для въезда в гараж необходимо повернуть на East 66<sup>th</sup> Street с York Avenue. Гараж расположен приблизительно в четверти квартала от York Avenue, по правой (северной) стороне улицы. Из гаража в больницу ведет пешеходный туннель.

Есть и другие гаражи, расположенные на East 69<sup>th</sup> Street между First Avenue и Second Avenue, East 67<sup>th</sup> Street между York Avenue и First Avenue, а также на East 65<sup>th</sup> Street между First Avenue и Second Avenue.

В центре Дэвида Х. Коха по лечению и профилактике рака (David H. Koch Center for Cancer Care) можно воспользоваться платными услугами парковщика.

## **Куда идти**

Процедура будет проходить по одному из указанных ниже адресов:

### **Центр Дэвида Х. Коха**

530 East 74<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10021

Поднимитесь на лифте на 8-й этаж.

### **Отделение эндоскопии в Memorial Hospital (основная больница центра MSK)**

1275 York Avenue (между East 67<sup>th</sup> и East 68<sup>th</sup> Streets)  
New York, NY 10065

Поднимитесь на лифте В на 2-й этаж. Поверните направо и войдите через стеклянные двери в отделение эндоскопии/хирургии дневного стационара (Endoscopy/Surgical Day Hospital Suite).

## **По прибытии в больницу**

Вам будет необходимо несколько раз назвать и продиктовать по буквам

свои имя и фамилию, а также указать дату рождения. Это необходимо для вашей безопасности. В один день могут оперировать людей с одинаковыми или похожими именами.

## **Переоденьтесь для операции**

Когда наступит время переодеться перед процедурой, вас проводят в отдельную палату и выдадут вам больничную рубашку, халат и нескользящие носки.

## **Встреча с медицинской бригадой**

До процедуры вы встретитесь с медсестрой/медбратом и просмотрите вместе вашу медицинскую карту. Также вы встретитесь с анестезиологом (врачом, который введет вам анестезию). После этого вы подпишете форму согласия с медицинским сотрудником, который будет проводить процедуру. Медицинский сотрудник расскажет о процедуре и ответит на все ваши вопросы.

## **Подготовьтесь к процедуре**

Когда придет время процедуры, вас доставят в процедурный кабинет. Затем вас подключат к оборудованию для слежения за сердцебиением, дыханием и кровяным давлением. Вы будете получать кислород через нос. Для защиты зубов на них будет наложена капа.

Когда вы удобно расположитесь на столе, вам введут анестезию через ВВ-капельницу, и вы заснете.

## **Во время процедуры**

Когда вы заснете, медицинский сотрудник введет эндоскоп вам в рот и далее в пищевод. Наблюдая через эндоскоп, медицинский сотрудник будет воздействовать на аномальные клетки в пищеводе радиочастотным излучением.

В зависимости от размера облучаемого участка процедура длится от 30 до 60 минут.



# После процедуры

## В палате пробуждения

Когда вы проснетесь после операции, вы будете находиться в послеоперационной палате. Медсестра/медбрат будет следить за температурой вашего тела, а также за пульсом, артериальным давлением и уровнем кислорода.

Медсестра/медбрат снимет вашу ВВ-капельницу. Если вас кто-то ждет, перед отправкой домой медсестра/медбрат даст инструкции по выписке и вам, и вашему сопровождающему.

## Устранение симптомов

После радиочастотной абляции с помощью системы Varix у вас может возникнуть:

- боль в горле;
- дискомфорт в груди;
- проблемы или боль при глотании;
- Тошнота (ощущение подступающей рвоты).
- рвота;

С каждым днем эти симптомы будут беспокоить вас все меньше.

Сообщите медсестре/медбрата, если у вас появился какой-то из этих симптомов. Вам помогут избавиться от них. Если вы принимаете антикоагулянт, лекарство для лечения диабета или и то, и другое одновременно, ваш медицинский сотрудник сообщит вам о том, когда вы сможете снова начать принимать эти лекарства.

## Дома

### Прием пищи и питье

После проведения процедуры очень важно соблюдать следующие рекомендации по употреблению пищи и напитков:

- Не употребляйте алкогольные напитки в течение 24 часов после процедуры.
- В течение первых 2 дней после процедуры можно употреблять жидкости и мягкую пищу, которую переносит ваш организм. Если у вас не возникает проблем с употреблением мягкой пищи, спустя 3 дня после процедуры вы можете начать питаться как обычно.
  - К примерам мягкой пищи, в частности, относятся жидкости, картофельное пюре, макаронные изделия, овсяная каша, яблочное пюре, яичница-болтунья, йогурт, пудинг и мороженое.

## **Позвоните своему медицинскому сотруднику, если у вас:**

- температура 101 °F (38,3 °C) или выше;
- боль в груди;
- затрудненное или болезненное глотание, если оно сильно выражено, усиливается или длится более 24 часов;
- тошнота или рвота.
- ощущение застревания пищи в горле после проглатывания;
- чувство слабости, сходное с предобморочным состоянием, или оба эти состояния;
- возникли любые другие вопросы или опасения.

If you have questions or concerns, contact your healthcare provider. A member of your care team will answer Monday through Friday from 9 a.m. to 5 p.m. Outside those hours, you can leave a message or talk with another MSK provider. There is always a doctor or nurse on call. If you're not sure how to reach your healthcare provider, call 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

---

About Your Barrx™ Ablation - Last updated on December 12, 2022

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center